

**Representation of the concept «society» by means of the comparative analysis of the titles of publications in Russia and Kazakhstan**  
**Anpilogova L. (Russian Federation)**

**Репрезентация концепта «общество» средствами сравнительного анализа заголовков печатных изданий России и Казахстана**  
**Анпилогова Л. В. (Российская Федерация)**

*Анпилогова Людмила Владимировна / Anpilogova Lyudmila Vladimirovna – кандидат педагогических наук, доцент, кафедра связей с общественностью и журналистики, Оренбургский государственный университет, г. Оренбург*

**Аннотация:** проводится сравнительный анализ заголовков российской и казахстанской печатных СМИ, показавший сходства и различия в лексико-семантической интерпретации концепта «общество» читателями.

**Abstract:** a comparative analysis of the headlines of Russian and Kazakh print media are given, which showed the similarities and differences in lexical-semantic interpretation of the concept «society» by readers.

**Ключевые слова:** общество, концепт, семантические поля, компонент - единицы, заголовок, графо-семантическое моделирование.

**Keywords:** society, concept, semantic field, the component-units, title, graphic-semantic simulation.

Для конструирования ментальных моделей концепта «общество» были проанализированы два современных печатных СМИ: «Российская газета» - официальный печатный орган Правительства РФ и «Казахстанская правда» - общенациональная газета Казахстана. Данный выбор был сделан на основе статусного положения представленных изданий как официальных печатных органов государств.

Создание ментальных моделей газет осуществлялось на основе анкетирования их читателей (40 человек – жителей г. Оренбурга (Россия) и г. Актобе (Казахстан) с целью выявления понятийных единиц концепта общества, позволяющих определить содержательную специфику изданий. Анкетированным необходимо было выделить заголовки с ключевыми словами, тесно связанными с понятием общества и его сущностью. На основе анализа была представлена лексико-семантическая интерпретация общества, что определяло характер газет, их направленность и значимость.

В нашем исследовании применялся метод графо - семантического моделирования, по К. И. Белоусову и Н. Л. Зелянской [2; 3]. Моделирование лексико-стилистического пространства газетных заголовков включает в себя несколько этапов [4]. На первом этапе был проведен компонентный анализ заголовков российской и казахстанской газет. В результате чего были выделены понятийные компоненты-единицы. Далее был проведен полевой анализ заголовков, в результате чего из выделенных компонентов-единиц были сформированы понятийные поля, несущие характеристики семантического пространства заголовков.

На втором этапе определялось количество связей между полями в рамках семантического пространства заголовков газет; подсчитано общее количество взаимодействий, образующих каждое поле с другими полями; обнаруженные связи между понятийными полями проходили фазу графической репрезентации (построение семантического графа) [3].

В результате компонентного и полевого анализа, выявления связей между полями и построения семантического графа, нами был дан сравнительный анализ заголовков российской и казахстанской газет.

Анализ заголовков «Российской газеты» показал, что она представляет собой периодическое издание, ориентированное на публикацию материалов, касающихся, прежде всего, государственных проблем, а затем экономических. Издание обращается к общественным вопросам и вопросам юриспруденции и почти не затрагивает тему культуры, политики и СМИ [1, с. 76]. Анализ заголовков «Казахстанской правды» выявил, что газета ориентирована на решение вопросов государственного характера; большое внимание уделяется проблемам менталитета и культуры; косвенно обращается к общественным вопросам, вопросам экономики и юриспруденции.

Необходимо отметить различия и некоторое сходство репрезентации концепта «общество» в российском и казахстанском официальных периодических изданиях. Отметим сходство российских и казахстанских газет:

1. В российской («Российская газета») и казахстанской («Казахстанская правда») современной печатной периодике достаточно часто встречается понятие «общество» в самых разнообразных его представлениях.

2. «Российская газета» и «Казахстанская правда» в равной степени называют себя официальными государственными периодическими изданиями, в которых особое внимание уделяется официальной ин-

формации внутри государства, что говорит об их схожести по общему предназначению, направленности и заявленной специфике.

3. В результате компонентного и полевого анализа были выделены около 50-ти заголовков данных газет, которые были в дальнейшем рассмотрены под углом графо-семантического моделирования. В процессе чего были выделены основные компонентные единицы, образованные в дальнейшем в семантические поля, которые показали сходство представлений об обществе у российских и казахстанских читателей: в «Казахстанской правде» и «Российской газете» были выделены семантические поля: государство, юриспруденция, экономика, общество, культура; в заголовках обеих газет самое большое поле государство – это говорит о том, что данные периодические издания в большей степени направлены на решение государственных вопросов; равно по своей значимости и поле общество.

4. И в российском и казахстанском периодическом издании недостаточное внимание уделяется вопросам общественного устройства, быта, развития. Возможно, это связано со спецификой газет, направленных на решение вопросов в первую очередь государственных.

Основными отличиями в репрезентации концепта «общество» в «Российской газете» и «Казахстанской правде» являются:

1. «Российская газета» больше тяготеет к понятию государство, как единству, группе, делу. А «Казахстанская правда» – к единству народа, глобализации, национальной безопасности.

2. Значимым полем в российской газете является поле юриспруденция (для российского издания важнее вопросы регулирования общества внутри государства), а в казахстанской газете – культура, так как государство переживает период национального возрождения.

3. Наравне по важности стоят поля российских заголовков – экономика (что говорит о значимости организации экономики, совокупности отношений, складывающихся в системе производства), казахстанских – менталитет (важно состояние психологических, культурных, эмоциональных особенностей своей нации, обычаев, традиций и религии).

4. В «Казахстанской правде» недостаточное внимание уделяется вопросам юриспруденции и экономики. Газета в большей степени обращается к проблеме духовного богатства, религии, культуры, что что говорит о её культурно-религиозном характере. Российская газета в меньшей степени обращается к вопросам культуры, самосознания и состояния народа, больше тяготеет к вопросам государства, политики, организации общества.

Таким образом, проанализировав газетные заголовки «Российской газеты» и «Казахстанской правды», были сконструированы ментальные модели репрезентации концепта «общество», позволяющие провести сравнительный анализ периодических изданий России и Казахстана.

### *Литература*

1. Анпилогова Л. В. Моделирование понятийного потенциала концепта «общество» на основе «Российской газеты» / Л. В. Анпилогова // Сборник материалов Международной научной конференции «Наука и образование: фундаментальные основы, технологии, инновации». – Ч. 2. – Оренбург: ООО ИПК «Университет», 2015. – С. 72-77.
2. Белоусов К. И. Новые направления в изучении структуры текста / К. И. Белоусов, Н. А. Манаков, Г. Г. Москальчук. – Бийск: Бийский Вестник, 2004. – 374 с.
3. Белоусов К. И., Зелянская Н. Л. Графо-семантическое моделирование концептуальной организации текста / К. И. Белоусов, Н. Л. Зелянская // Художественный текст: варианты интерпретации. – Бийск: РИО БПГУ, 2005. - 255 с.
4. Белоусов К. И., Зелянская Н. Л. Моделирование понятийного потенциала термина заглавие / К. И. Белоусов, Н. Л. Зелянская // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. – Пенза: ИИЦ ПГУ, 2008. - 284 с.